

**Naziv studija:** Češki jezik i književnost

**Ime nastavnika:** Slavomira Ribarova

**Naziv kolegija:** Općečeški supstandard

**Status kolegija:** izborni

**Oblik nastave:** seminar (2 sata tjedno)

**Broj ECTS bodova:** 4

**Uvjeti:** upisani diplomski studij češkoga jezika i književnosti

**Ciljevi kolegija:** Cilj seminara je odgovoriti na nekoliko osnovnih pitanja koja se vežu uz termin općečeškog supstandarda. Radi se prije svega o točnom definiranju samog termina, a time i o definiranju mjesta općečeškog supstandarda u sistemu jezičnih formi, slojeva i stilova narodnog jezika. Student se upoznaje s funkcijom općečeškog supstandarda u suvremenoj češkoj jezičnoj situaciji i na taj način proširuje svoje znanje o njoj.

**Sadržaj kolegija:** Upoznavanje s tipičnim karakteristikama općečeškog supstandarda u usporedbi sa književnim jezikom. Seminar se bazira na radu sa adekvatnim snimkama i tekstovima iz Korpusa praškog govornog jezika (PMK). U sklopu seminara se razgraničava termin općečeškog supstandarda - diglosija ili nadnarečje; mijenjanje kodova u govornom jeziku (zakonitosti i ograničenja); najtipične karakteristike općečeškog supstandarda – pojave fonološke, morfološke, leksičke i izrazite razlike unutar sintaktične strukture.

**Studentske obveze:** Redovno pohađanje nastave, redovito pripremanje zadane literature i sudjelovanje u nastavi. Ispit na kraju semestra sastoji se od izrade seminara na dogovorene teme.

#### **Raspored tema po tjednima:**

1. Specifičnost jezične situacije u Češkoj. Osobitosti razgovornog jezika u usporedbi s književnim
2. Razgraničavanje i problematika termina: obecná, hovorová, spisovná čeština
3. Porijeklo općečeškog supstandarda
4. Općečeški jezik i dijalekti
5. Najkarakterističnije razlike između književnog i razgovornog jezika.
6. Razlike na fonološkoj razini.
7. Razlike na morfološkoj razini.
8. Razlike na leksičkoj razini.
9. Karakteristični tvorbeni postupci
10. Stilsko vrednovanje općečeškog supstandarda
11. Općečeški jezik i sleng
12. Razlike između općečeškog jezika u Češkoj i Moravskoj
13. Jezična situacija u Češkoj danas
14. Proširenost općečeškog u medijima
15. Dosadašnja iskustva s prevođenjem općečeškog

Tijekom samog izvođenja nastave valja računati s određenim odstupanjima od ovog rasporeda.

**Preporučena literatura:**

- Adamovičová A., Čermák F. , Pěšička J. (2008): *Čítanka mluvené češtiny*. Karolinum, Praha.  
Čermák F. (1997) *Obecná čeština: je součástí české diglosie?*, Jazykovědné aktuality XXXIV, Praha 34-43.  
Hronek J. (1972): *Obecná čeština*. Praha: Universita Karlova.  
Chaloupek, J. (1986): *Dichotomie spisovnosti a nespisovnosti*. Brno.  
Sgall P., Hronek J., (1992): *Čeština bez příkras* H-H Praha  
Sgall P.(1963) *K diskusi o obecné a spisovné češtině*. Slovo a slovesnost 24, 244- 254.  
Townsend C. E. (1990): *A description of Spoken Prague Czech*. Columbus (Ohio): Slavica Publishers, Inc..  
kol., (1983, 1988):*Slovník české frazeologie a idiomatiky I. - III.*, Academia, Praha  
kol., (2006): *Slovník nespisovné češtiny*, Maxdorf, Praha.  
<http://ucnk.ff.cuni.cz>

Aktualni on-line rječnici i jezični priručnici